安亞旅行社

外埠訂位電話(800)663-1188
EXECUTIVE TRAVEL
Pan-Pacific Travel

* 代售加航、日航、國泰、西北、韓航、聯合各大航空公司機票前往香港、台灣及星、馬泰各地
* 中國民航加西獨家代理，代客安排國內親友來加機票
* 代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
* 代辦中國簽証，加拿大護照，台灣簽証
* 來回香港機票由$865起，代訂香港酒店每晚每人$22起

總行：片打西街1050號1670室 電話688-8321
華埠分行：片打東街127號商場3室 電話688-2311

加拿大 **中國參茸藥行** 溫哥華

美國花旗參

專營：參茸藥材，成藥補酒，中藥配方，京果海味什貨，種類繁多，又新到靈芝補酒，靈芝人參酒，蝮蛇酒，特貨人參白蘭地，狀元紅，巴戟酒，淮山水魚精，巴戟精，砂仁山楂汁，中國武溪蛤蚧大補茶，正河南淮山，甜西歸頭，正上海菊花晶，當歸北芪南棗茶，防黨參等等，貨靚價平，歡迎參觀選購，零沽批發一律歡迎，更設有免費代客煎藥，代寄各地郵包，快捷妥當，

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

汪記食家

●粥粉麵飯 ●中午快餐 ●
●晚飯宵夜 ●精美小菜 ●

香港最流行 雙味火鍋 每碟$1.00起

特價游水海鮮

一生發 海陸空豪華席$138元

清潤甜品 錦繡炒飯 清蒸海上鮮 豉油皇雙鴿 玉蘭象拔 鴨鬆生菜包 北京片皮鴨 當紅報喜鷄 薑葱龍蚧會 蟹肉大生翅

特價游水海鮮

七天營業：上午十時半至凌晨三時 寬大停車場

百老滙東街105號夾古壁街角 E. BROADWAY & QUEBEC 電話：873-1711

黃龍藝苑 Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

四至八折

所有圖書雜誌・包括醫藥・保健・體育・佛經・文學・音樂・攝影・中文課本・字畫藝術等類・一律削價清貨。
字畫鏡架及文房四寶也同時八折大減價。

PH: 254-2218

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236

飛機票大平賣
(須預早定位)

由雲高華來回以下各城市
三藩市 一百七十九元
羅省 一百七十五元
(要定酒店一晚至四晚)
卡技利 一百一十八元
點問頓 一百三十八元
沙士加寸 一百五十八元
溫地壁 一百九十八元
多朗度滿地可柯京 二百六十八元
保士頓 紐約 三百五十八元
美亞美 三百六十八元

HOY 872-0696 INDUSTRIES INC. 許忠鋁窗公司
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

專做鋁窗 膠質外牆 露台上蓋 屋頂水管 油漆修潤 百葉窗簾

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

香港 來回 大特價 798元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起
三藩市來回179元起 羅省來回249元起
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆狄斯尼樂園飛機團319元起巴士團439元起
☆台灣環島八日遊425元起另加機票
☆星馬泰九日豪華遊580元起另加機票
☆環球世界團一流酒店連機票2899元起

特約代理・出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

華安國貨公司春季清貨大平賣
223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6 TEL: (604) 681-8531

旋轉摺櫈	11.50	摺椅行李車	18.00	女棉背心	11.00
人造革摺櫈	16.00	中國香烟	20.00	真絲棉被	89.00
圓方檯	75.00	龍泉寶劍	150.00	珠拖鞋	2/9.99
圓檯	65.00	液體香皂	1.49	工夫鞋	2/11.00
方檯	55.00	人參潤膚規	3.99	女布鞋	4.95
咖啡檯	35.00	扇牌規粉	2/1.00	運動鞋	4.95
康樂棋檯	60.00	女棉衣	13.00		

成藥、時鐘、暖壺、暖杯、飯壺、食品九折，電動玩具五折，中國風景畫册，廚房用具八五折。信紙、活頁部、活頁紙、竹織、文化衫買二送一，到二月底止，特價品除外。

專通渠道 日夜服務

專門通渠 電動水管 商業水管 電器修理
工具更換 通渠急修 住宅水管 漏水修理

電話：254・1176或253・7363余先生

建安建築公司
KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL

商店裝修 房屋改建 屋頂瓦仔
雙層玻璃窗 土庫間格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255・6962 876・1251

田健三行工程
Tien Tin Construction LTD.

包工大土車內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意緻程格台漆建

日間:255・8394晚住:254・2764

彭鴻記裝飾

承建裝修 土室內外 工庫間屋 電話 874-6915

盛昌水喉

星期一至六
TEL: 879-1813, 324-1486
PAGE NO. 680-7016

專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

防盜 JIM'S WELDING LTD.

(工場)324-1020
(住家)325-8922

供應家庭及工商各界下列產品：
防盜花窗・大小鐵閘・
花園欄杆・貨車鐵架・
交貨快捷・上門燒焊・

我門防盜窗每日24小時保護府上家人及財物安全電焊部份，保用十年以上

專門起屋
+新昌建築工程公司+

專門承建新屋・豪間新屋土庫
全部鬼佬技工・保證材料上乘
政府合法牌照・起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可高你節省二萬元
電話：255-9147

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002

免費估價 大小工程 電動裝修 水電通渠 磚砌修築 瓷磚砌漆 內外油漆 土庫間格 房屋台上 商店住宅 修飾建築

植楓建築裝修公司
Z-MAPLE CONTRACTING LTD.
電話：872-7381 873-1995

髹油芭路西 屋漆頂蓋水 廚水電瓦所 車土庫上 柏文台 商場文格 擴建改修

中西招牌

2 服務忠誠。請電：
5 等等。價錢相宜。
5 遲慢。車身。廣告
7 木板。膠板。廚窗
2 2
6 4

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。

296-8924 (24HRS.) 438-1237

大象水電冷氣修理
1327 S.E. MARINE DR.

電爐・乾洗衣機・雪櫃・冰箱・安裝水喉・大象價錢特別平・免費估價有舊雪櫃・電爐平價出賣包用・免費載送・321・2050
夜251・4698

孖寶電器冷器

政府註册 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

電話：321・4482 24小時服務

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505

專門建造

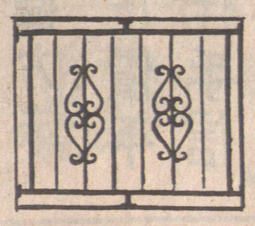
各種住宅及商業樓宇・新舊裝修・
▲承接建屋工程・每平方尺由$32・00起
▲加建及裝修・土庫套房・敞開的汽車間車房・
▲三合土・磚瓦等・所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇・鋪面・固定裝置・
▲餐廳・雜貨店・裝修・
▲栢文・防火設備・改良至符合卑詩規定・
▲烟火警報系統・防火門・隔火設備等・
▲火災後復原工程・保險・

免費估價

美觀

防盜

(公司)430-4552
(住家)325-9541



精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘

(免費估價)

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.

基信建築裝修
電話：434-0869

免費估價
價格宜 大小相 內外裝修 水電油漆 土庫工程 蓄間翻新

綴新建築公司
電話：874・4905
代辦政府五千元 維修補助
大小裝修工程
外牆・鋼窗・屋頂・噴油
一律大特價

滙健三行工程
KEN ENG CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION

瓦仔屋廁所 內外水電 土庫小工 水電裝修 大小工程 價錢特平 免費估價

電話：872-5877 or 876-4594

永成裝修

免費估價 廚櫃漆油新 改建翻修 露台窗簾 水喉裝修 磁砌瓦牆 商業電器 土庫住宅 政府註册 文件 格式

請電875・0688余洽

楊氏建築裝修

工精價廉 砌磚砌石 雜芭路面 瓦仔水泥 內外水路 土庫間 電話：430・1089

榮昌裝修公司

工精價廉 舊屋翻新 柏文裝修 桐木更換 瓦仔護牆 水泥砌磚 油漆更新 電器安裝 土庫間格 電話：874 - 8043 (24小時服務)